

Fundació Mies van der Rohe. Barcelona, julio 2008

2008

Dossier de premsa
Presentación de actividades 2º semestre

mies  **barcelona**

- 01** La Fundació Mies van der Rohe y Barcelona: capital internacional de la arquitectura contemporánea

- 02** El Pabellón Mies van der Rohe

- 03** 11º Edición del Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea – Premio Mies van der Rohe
 - 03.1** El Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea – Premio Mies van der Rohe
 - 03.2** La Fundació y el Premio
 - 03.3** Calendario de la 11ª edición del Premio 2009
 - 03.4** El 'Advisory Committee' y el 'Steering Committee'

- 04** La colección y el centro de documentación

- 05** Docomomo

- 06** Actividades 2º semestre 2008
 - 06.1** Exposición itinerante Premio 2007
 - 06.2** Exposición retrospectiva Premios Mies van der Rohe 1988 – 2007. Veinte años de arquitectura europea
 - 06.3** Cine en el Pabellón
 - 06.4** Coup de Dés: ciclos de conferencias y debates
 - 06.5** Poesía en el Pabellón
 - 06.6** Instalaciones en el Pabellón: SANAA

- 07** Colaboradores

- 08** Patronato y patrocinadores

- 09** Contacto

01 La Fundació Mies van der Rohe y Barcelona: capital internacional de la arquitectura contemporánea

La Fundació Mies van der Rohe es una entidad pública sin ánimo de lucro que se creó en 1983 con el objetivo de impulsar la reconstrucción del Pabellón Alemán que Ludwig Mies van der Rohe proyectó con motivo de la Exposición Universal de 1929.

Entre los objetivos de la Fundació Mies van de Rohe se cuentan el de alentar el debate sobre la arquitectura y el urbanismo modernos y contemporáneos, el reunir un archivo documental sobre Ludwig Mies van der Rohe y sobre arquitectura moderna y contemporánea y organizar premios, cursos, conferencias, exposiciones, publicaciones y estudios relacionados con ella.

La programación de la Fundació ha obtenido en el campo de la difusión de la arquitectura el reconocimiento como marca internacional que proyecta la ciudad de Barcelona como capital internacional y europea de la arquitectura contemporánea.

Entre las acciones y programas internacionales impulsados por la Fundació que ponen de relieve la capitalidad y la centralidad de Barcelona en materia arquitectónica destacan la designación de la Fundació para organizar el Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea – Premio Mies van der Rohe, la ostentación de la sede de Docomomo Ibérico y de Docomomo Internacional (a partir de 2009) y la difusión del Pabellón de Barcelona como marca y referente mundial de la arquitectura del Movimiento Moderno.

El Patronato de la Fundació está integrado por:

Ajuntament de Barcelona

Ministerio de Vivienda

Departament de Política Territorial i Obres Públiques
de la Generalitat de Catalunya

El Consorci de la Zona Franca de Barcelona

Col·legi d'Arquitectes de Catalunya

Fira de Barcelona

Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona

The Museum of Modern Art de Nueva York (MoMA)

Stiftung Preussischer Kulturbesitz de Berlín



02 El Pabellón Mies van der Rohe

El Pabellón Alemán de Barcelona fue diseñado por Ludwig Mies van der Rohe como pabellón nacional de Alemania para la Exposición Universal de Barcelona de 1929. Construido con vidrio, travertino y distintas clases de mármol, el Pabellón se concibió para albergar la recepción oficial del rey Alfonso XII ofrecida por las autoridades alemanas. Desmontado tras la clausura de la Exposición, el Pabellón se convirtió en un referente clave tanto para la trayectoria de Mies van der Rohe como para el conjunto de la arquitectura del siglo XX.

Obra simbólica del Movimiento Moderno, el Pabellón ha sido estudiado e interpretado exhaustivamente y ha inspirado la obra de varias generaciones de arquitectos del mundo entero.

La significación del Pabellón llevó a pensar en su posible reconstrucción y en 1980, Oriol Bohigas impulsó esta iniciativa desde la Delegación de Urbanismo del Ayuntamiento de Barcelona. Ignasi de Solà-Morales, Cristian Cirici y Fernando Ramos fueron los arquitectos encargados de la investigación, la documentación, el diseño y la reconstrucción del Pabellón. Estos trabajos se iniciaron en 1983 y se acabaron en 1986, año en el que se inauguró el nuevo edificio. El Pabellón se volvió a levantar en su localización original y posteriormente se modificaron algunos aspectos del entorno para poder recuperar también el contexto original de la obra.

Entre las actividades asociadas al Pabellón, el fomento de la visita del edificio es prioritario para la Fundació. El número de visitantes del Pabellón se ha incrementado notablemente en los últimos tres años de una manera constante y sostenible, situándose en 90.000 al año.



Fotos: Pepo Segura – Fundació Mies van der Rohe

03 11ª edición del Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea – Premio Mies van der Rohe

Coordinadora: Diane Gray

03.1 El Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea - Premio Mies van der Rohe

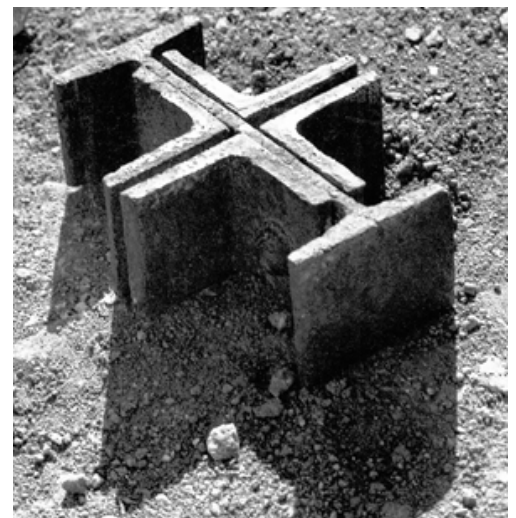
En 1987, la Comisión Europea, junto con el Parlamento Europeo y la Fundación Mies van der Rohe, creó el Premio Mies van der Rohe de Arquitectura Europea. En 2001, en el marco del programa Cultura 2000, este premio dejó paso al Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea, de carácter bienal. El galardón se otorga a obras recientes, finalizadas en el curso de los dos años anteriores en los países adscritos al programa Cultura 2000.

A lo largo de las diez ediciones celebradas y de sus veintiún años de existencia, el Premio se ha convertido en el máximo galardón de la arquitectura europea.

El objetivo del Premio es reconocer obras de carácter excepcional de la arquitectura contemporánea que destaquen por sus soluciones conceptuales, estéticas, técnicas y constructivas y por su contribución en la construcción de Europa.

Además, este premio quiere celebrar la riqueza y la diversidad del panorama de la producción arquitectónica en Europa de dos maneras significativas: promoviendo un amplio intercambio entre los profesionales que trabajan en la Unión Europea, alentando las comisiones transnacionales, y a la vez dando apoyo a los arquitectos emergentes en el momento de iniciar su carrera.

Para cumplir estos objetivos, las propuestas de obras candidatas al Premio son presentadas por un amplio grupo de expertos independientes especializados en arquitectura contemporánea de toda Europa, y también por asociaciones y colegios profesionales de arquitectos que forman parte del Consejo de Arquitectos Europeo (CAE) y por el 'Advisory Committee'.



03.2 La Fundació Mies van der Rohe y el Premio

El pasado mes de abril la Fundació ganó el concurso convocado por la Comisión Europea para organizar las tres próximas ediciones del Premio. Al concurso se presentaron siete propuestas y la designación se realizó teniendo en cuenta la extensa experiencia de la Fundació en la organización de eventos de arquitectura contemporánea y su capacidad de crear una red de instituciones europeas.

03.3 Calendario de la 11ª edición del Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea – Premio Mies van der Rohe 2009

Actualmente la Fundació está preparando la primera fase de la onceava edición del Premio. En noviembre de 2008 se hará público el listado de obras propuestas, y en enero de 2009 se anunciarán las obras finalistas. Durante la primera quincena de abril se hará una rueda de prensa en el edificio ganador, y el 20 de abril tendrá lugar la ceremonia de entrega del Premio en el Pabellón, en el contexto de la feria Construmat.



Matija Bevk y Vasa J. Perovic (mención especial arquitecto emergente)
Emilio Tuñón y Luis M. Mansilla (ganadores)

03.4 El 'Advisory Committee' y el 'Steering Committee'

La Fundació Mies van der Rohe cuenta con dos comités que asesoran y colaboran en la organización del Premio.

El 'Advisory Committee' está integrado por las diecisiete instituciones de arquitectura más prestigiosas de Europa:

Arc en rêve centre d'architecture, Burdeos
 Architecture Foundation, Londres
 Architekturzentrum, Viena
 Arkitekturmuseet Stockholm, Estocolmo
 Berlage Institute, Rotterdam
 Centre International pour la Ville, l'architecture et le Paysage, Bruselas
 Dansk Arkitektur Center, Copenhague
 DESSA, Ljubljana
 Deutsches Architekturmuseum, Frankfurt
 Eesti Arhitektuurimuseum, Tallin
 EUROSPAN, París
 Fundació Mies van der Rohe, Barcelona
 Institut français d'architecture, París
 Nasjonalmuseet for Kunst, Arkitektur og Design, Oslo
 Nederlands Architectuurinstituut, Rotterdam
 RIBA Trust, Londres
 Suomen Rakennustaitteen Museo, Helsinki
 Triennale di Milano, Milán

Ocho de estas instituciones forman el 'Steering Committee', que tiene una mayor implicación en el desarrollo del Premio, y está formado por:

Architekturzentrum, Viena
 Dansk Arkitektur Center, Copenhague
 Deutsches Architekturmuseum, Frankfurt
 Fundació Mies van der Rohe, Barcelona
 Institut français d'architecture, París
 Nederlands Architectuurinstituut, Rotterdam
 RIBA Trust, Londres
 Triennale di Milano, Milán

04 La colección y el centro de documentación

Comisaria: Diane Gray

La colección y el centro de documentación de la Fundació tienen como objetivo la documentación, investigación, difusión, educación y promoción de la arquitectura, el urbanismo y otras áreas de conocimiento vinculadas al territorio, las ciudades y el paisaje en el ámbito europeo.

El esfuerzo que se está realizando para reforzar la línea adquisitiva de la Fundació ha hecho posible la construcción de una colección de arquitectura contemporánea europea única, dado que las principales colecciones están focalizadas en las arquitecturas nacionales de los diferentes países miembros.

El centro de documentación tiene el objetivo inmediato de mejorar el archivo fotográfico y audiovisual de la Fundació con el fin de promocionar una colección de carácter patrimonial basada en la arquitectura contemporánea europea, y así conseguir un nuevo protagonismo en el mundo de los centros de arquitectura y de la conservación museística y archivística en esta materia.

El archivo documental cuenta con un total de 1.729 proyectos que recogen las diez últimas ediciones del Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea - Premio Mies van der Rohe y las dos ediciones consagradas a la arquitectura latinoamericana.

La colección también cuenta con una sección dedicada al Pabellón Mies van der Rohe con fotografías de época y actuales, algunas obras contemporáneas de artistas plásticos que han trabajado en el Pabellón, 144 maquetas de obras relacionadas con el Premio y el Pabellón, y unos 140 reportajes fotográficos de actividades realizadas en el Pabellón.



05 Docomomo

En 1988 se creó en Holanda la organización **Docomomo Internacional**, una organización sin ánimo de lucro dedicada a la **Documentación** y **Conservación** de la arquitectura del **Movimiento Moderno** y a la defensa del patrimonio arquitectónico. En sus 20 años de existencia ha creado una red internacional de investigadores, expertos y simpatizantes que componen 44 grupos de trabajo territoriales que actúan promoviendo la investigación, la documentación y la protección del legado de la arquitectura y las ciudades modernas.

Docomomo Internacional ha organizado ocho congresos internacionales: Eindhoven (1990), Dessau (1992), Barcelona (1992), Bratislava-Sliac (1996), Estocolmo (1998), Brasilia (2000), París (2002), Nueva York (2004) y Ankara (2006) en los que se han debatido aspectos relacionados con el estudio de las temáticas que le son propias. El próximo congreso tendrá lugar en Rotterdam en septiembre y se centrará en el tema "The Challenge of Change".

Considerando que entre los objetivos de la Fundació Mies van der Rohe destacan el estudio y la documentación de la arquitectura europea moderna y contemporánea, en 1990, con ocasión del primer Congreso Docomomo Internacional, la Fundació fue invitada a participar y a constituir el Grupo de Trabajo de Docomomo en la Península Ibérica, que se consolida en 1993 como un programa propio de la Fundació Mies van der Rohe, coparticipado por instituciones colegiales y culturales de España y Portugal.

Este Grupo de Trabajo Ibérico dio paso en 2003 a la **Fundación Docomomo Ibérico**, con sede en la misma Fundació Mies van der Rohe, que continúa desde entonces la labor iniciada en 1990, con la participación activa de un número ampliado de instituciones culturales, colegios de arquitectos e institutos del patrimonio de países y territorios miembros.

Con el objetivo de inventariar, divulgar y proteger el patrimonio arquitectónico del Movimiento Moderno en España y Portugal, Docomomo Ibérico ha llevado a cabo numerosas iniciativas de documentación y estudio del patrimonio moderno que se han materializado en la preparación de registros e inventarios, publicaciones, seminarios, congresos y campañas de protección de edificios y de conjuntos urbanos.

Congresos ibéricos:

Zaragoza (1997), Sevilla (1999), Oporto (2001),
Valencia (2003), Barcelona (2005), Cádiz (2007)

Publicaciones:

- Arquitectura del Movimiento Moderno
- Registro Docomomo Ibérico 1925-1965 (1997)
- La arquitectura de la industria, 1925-1965. Registro Docomomo Ibérico (2004)
- Inventario de la Arquitectura del siglo XX en España (2007)
- Registro Docomomo Ibérico sobre la Vivienda Moderna en España 1925-1965 (2008)

Siguiendo su trayectoria en esta temática, a partir de 2009 la Fundació Mies van der Rohe será designada nueva sede de Docomomo Internacional, después de haberlo sido la Cité de l'Architecture et du Patrimoine de París, y ostentará la Secretaría General de este organismo.

06 Actividades 2º semestre de 2008

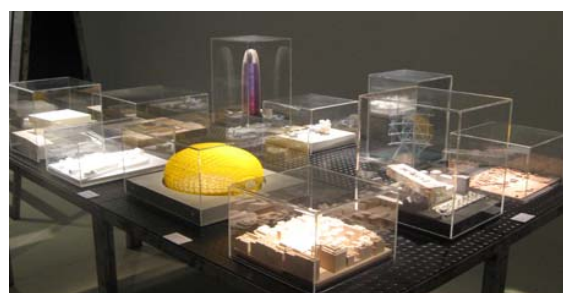
06.1 Exposición itinerante de los proyectos ganadores y finalistas del Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea – Premio Mies van der Rohe 2007

La exposición de los proyectos ganadores y finalistas de la pasada edición del Premio consiste en textos que explican el Premio y sus objetivos, dibujos y fotografías de cada una de las obras presentadas (las obras ganadoras del Premio y de la Mención Especial, así como las seleccionadas por el Jurado) y maquetas. La exposición proporciona amplia información a arquitectos y estudiantes y tiene un contenido didáctico dirigido al público en general.

Actualmente la exposición está en itinerancia por España y Europa, y ha seguido el siguiente calendario.

Itinerario por Europa 2008 (exposición con maquetas y fotografías)

Frankfurt, Deutsches Architekturmuseum, 8 septiembre - 18 nov. 2007
París, Cité du Patrimoine et de l'Architecture, IFA, 5 diciembre - 27 enero
Budapest, VAM Design Centre, 7 marzo - 19 abril
Bratislava, Design Factory, 26 abril - 18 mayo
Ljubljana, Ljubljana Castle, 22 mayo - 22 junio
Milán, Triennale di Milano, 27 junio - 10 agosto
Herleen, Glaspaleis, 16 agosto - 25 septiembre
Leuven, Stad en Architectuur, 29 septiembre - 9 noviembre



Itinerario por España 2008 (exposición fotográfica)

Madrid, Sala Arquerías de Nuevos Ministerios, 10 enero - 5 febrero
 Zaragoza, Colegio de Arquitectos, 14 febrero - 4 marzo
 León, Colegio de Arquitectos, 6 - 30 marzo
 Alicante, Colegio de Arquitectos, 14 abril - 9 mayo
 Málaga, Colegio de Arquitectos, 3 abril - 2 mayo
 A Coruña, Colegio de Arquitectos, 7 mayo - 13 junio
 Valencia, Colegio de Arquitectos, 5 junio - 18 julio
 Murcia, Colegio de Arquitectos, 19 junio - 25 julio
 Logroño, Colegio de Arquitectos, 4 septiembre - 3 octubre
 Girona, Colegio de Arquitectos, 3 octubre - 30 noviembre
 Cáceres y Badajoz, Colegio de Arquitectos, 7 de octubre - 10 noviembre
 Asturias, Colegio de Arquitectos, 11 noviembre - 31 diciembre



Alicante, Colegio de Arquitectos, 14 de abril – 9 de mayo de 2008

Itinerario por China 2007 (exposición fotográfica)

Beijing, Universidad de Tsinghua, 5-13 noviembre
 Nanjing, Universidad Southeast, 16-26 noviembre
 Guangzhou, Jinhua Exhibition Centre, 29 noviembre-1 diciembre
 Shenzhen, Shenzhen Biennale, 8-12 diciembre

06.2 Exposición retrospectiva de los Premios Mies van der Rohe 1988 – 2007. Veinte años de arquitectura europea

Itinerario internacional 2007-2009 (con maquetas, dibujos originales y fotografías)

París, Cité du Patrimoine et de l'Architecture, IFA, 11 oct. - 18 nov. 2007

Madrid, Sala Arquerías de Nuevos Ministerios, 10 enero - 5 febrero 2008

Japón, presentaciones en Osaka y Tokio a finales 2008 e inicios 2009



Madrid, Sala Arquerías de Nuevos Ministerios, 10 enero - 5 febrero 2008

06.3 Cine en el Pabellón

Todos los miércoles del 16 de julio al 20 agosto de 2008

Comisarios: Cyril Neyrat y Danièle Hibon, Jeu de Paume, París
 Coordinador: Ivan Blasi

La Fundació Mies van der Rohe de Barcelona presenta el ciclo de cine *Ciudades Asediadas*, comisariado por el Jeu de Paume de París. Durante seis días se podrá disfrutar de diversas películas en 35 mm y en versión original, en un ambiente cómodo, amable e irreplicable. Con estas proyecciones la Fundació quiere impulsar el debate, la difusión y la sensibilización sobre temas de arquitectura y urbanismo contemporáneos ligados a temas relacionados con el cine y el documental.

CIUDADES ASEDIADAS

Estado de excepción, estado de asedio, estado de urgencia: estas tres nociones, casi sinónimos, tienen una larga historia y una ardiente actualidad. Designan la situación política de una ciudad, de un estado, del mundo, en la cual el curso normal de la existencia y de la ley queda suspendido y la vida del ser humano directamente sometida a la arbitrariedad del poder.

Del asedio de Sarajevo al conflicto palestino-israelí, el estado de asedio es en principio una realidad militar recurrente del mundo contemporáneo. Por otro lado, numerosos pensadores están de acuerdo al pensar el mundo y la vida contemporáneos como sometidos a un "estado de excepción" o "estado de urgencia" permanente. Según el filósofo italiano Giorgio Agamben, el estado de excepción habría sido al siglo XX una práctica ordinaria de los Estados modernos, hasta presentarse hoy como "el paradigma del gobierno que domina". Es una crisis de la democracia, una reconsideración de la división del poder en beneficio de un ejecutivo responsable, que somete a los ciudadanos a un control permanente e impone el paradigma de la seguridad como técnica normal del gobierno.

Asociando lo espectacular de la acción y lo de la organización arquitectónica del espacio, el asedio militar aparece como un objeto de relato y de representación privilegiada en el cine: innumerables películas de guerra, de aventura, *peplums* contando los famosos asedios de la Historia, de Troya a Sarajevo pasando por Masada y Estalingrado, películas de ciencia-ficción imaginando el planeta asediado por invasores extraterrestres, etcétera.

Esta programación se basa en casos recientes de ciudades y de regiones asediadas, y en como el cine, herramienta de pensamiento y de resistencia, se introduce en estas situaciones de crisis. Asocia documental y ficción, estados de asedio reales e imaginarios. Algunas películas más antiguas lo completan, y testimonian la profunda afinidad del cine con la noción de estado de asedio, a lo largo de su historia.



Chacun sa Palestine, Nadine Naous i Léna Rouxel, Francia/Líbano, 2006

PROGRAMA**Miércoles 16 de Julio a las 22:00 h*****Sarajevo Film Festival Film*****Johan van der Keuken, 1993, Países Bajos. 14'**

Sarajevo, vigésimo mes de asedio. Johan van der Keuken es invitado al festival de cine para presentar *Face Value* y *Cuivres Débridés*.

Nocturne**Yervant Gianikian i Angela Ricci Lucchi, 1997, Italia. 18'**

Fragmentos de un diario filmado durante numerosos viajes a la ex-Yugoslavia a principios de los años 80, donde recuperaron retazos de una película rodada después de la segunda guerra mundial, desvelando en sus fotogramas una alegoría al dolor y la violencia.

Les vivants et les morts de Sarajevo**Radovan Tadic, 1993, Bosnia. 70'**

Entre octubre de 1992 y mayo de 1993, Radovan Tadic, cineasta de origen croata, filmó la vida cotidiana de los habitantes de Sarajevo, ciudad asediada, acercándose particularmente a algunos personajes: en una ciudad privada de todo, buscar pan, agua, leña... se hace jugándose la propia vida. A través de sus acciones vemos el destino colectivo de todo un pueblo que intenta vivir normalmente en una situación anormal, en medio de una guerra bajo un gran control, pero con total indiferencia.

Miércoles 23 de julio a las 22:00 h***The Host*****Bong Joon-ho, Corea del Sur, 2006. 119'**

En Seúl, Park Hee-bong tiene una pequeña cafetería a la orilla del río Han donde vive con los suyos. Un día, un monstruo gigante y desconocido hasta entonces emerge de las profundidades del río, masacra a los habitantes y se lleva a Hyun-Seo, la hija de Park. La ciudad se encuentra en estado de sitio. La familia Park decide comenzar una cruzada contra el monstruo, para encontrar a Hyun-Seo...

Miércoles 30 de julio a las 22:00 h***Nous*****Danielle Arbid, 2004, Francia. 13'**

"Mi padre se iba. Lo he filmado, por guardar una prueba. Tenía miedo de perder todo pensamiento de él, toda cólera contra él, todo recuerdo".

Posthume**Ghassan Salhab, 2007, Líbano. 28'**

Desde la operación israelí del verano de 2006 al sur del Líbano, la ficción ha sido barrida por la realidad en Beirut. Petrificada por el brusco curso de los acontecimientos, parece haber perdido su lugar. Y puede haberla perdido por una buena causa. *Posthume* es un ensayo doblemente atormentado por la ausencia presente de toda ficción y la omnipresencia de la realidad.

Chacun sa Palestine**Nadine Naous y Léna Rouxel, 2006, Francia/Líbano. 57'**

Sabrina, Moussa, Oussama, Saïd y sus camaradas nacieron palestinos, refugiados en el Líbano. El campo de Baddawi es su patria por nacimiento, sus futuros parecen un callejón sin salida. A 200 kilómetros de Palestina, lejos del conflicto, estos jóvenes refugiados tejen lazos con su historia, se apasionan con Palestina sin perder de vista sin embargo el mundo que desean también conquistar.

Miércoles 6 de agosto a la 22 :00 h***Avenge but one of my two eyes*****Avi Mograbi, 2005, Francia/Israel. 100'**

Los mitos de Sansón y del asedio de Masada enseñan a las jóvenes generaciones israelíes que la muerte es preferible a la sumisión. Hoy, mientras la segunda Intifada se encuentra en su punto culminante, los palestinos sufren cotidianamente las humillaciones del ejército israelí. Extenuada, esta población, como en otros tiempos los hebreos enfrente de los romanos o Sansón ante los filisteos, hace sentir su cólera y su desesperación. Avi Mograbi enseña esta inversión de los roles y denuncia una verdadera cultura del asedio y de la muerte en el corazón de la sociedad israelí.

Miércoles 13 de agosto a las 22:00 h***Invasión*****Hugo Santiago, 1969, Argentina. 125'**

Fábula política y fantástica, parábola sobre la Argentina sometida a la dictadura. Una ciudad imaginaria es asediada por poderosos enemigos y es defendida por un puñado de hombres. Todos, uno a uno, caerán durante el combate.

Miércoles 20 de agosto a las 22:00 h***Novyy Vavilon*****Grigori Kosintzev i Leonid Trauberg, 1929, URSS. 93'**

El municipio de París contado por un empleado de grandes almacenes. Una de las obras maestras del gran cine soviético mudo.



The Host, Bong Joon-ho, Corea del Sur, 2006



06.4 Coup de Dés Ciclos de debates y conferencias

29 y 30 de septiembre de 2008

Comisariado: Iñaki Ábalos, Xavier Costa y Diane Gray

Los ciclos de debates y conferencias titulados genéricamente "Coup de Dés" se presentan como una oportunidad para debatir la arquitectura que hoy día se está produciendo y su objetivo es ofrecer un panorama de la praxis arquitectónica. El punto de partida de los debates es la presentación de varios proyectos, seguido de un diálogo entre su autor y un crítico. Cada obra es presentada por su autor y comentada por un crítico, que propondrá su propia interpretación del proyecto.

PROGRAMA

Una de las características más singulares de la arquitectura europea de las dos últimas décadas es su enorme dinamismo, su inventiva y capacidad de adaptación, que han permitido dar un sesgo innovador al trabajo de varias generaciones (las de los que cumplen ahora 50 y 35 años), no solo en el ámbito proyectual sino en la realidad construida.

Esta energía, que tanto contrasta con el tedioso conformismo tipológico y tecnológico predominante desde hace tres décadas, segrega como resultado no solo un conjunto relativamente grande de obras con interés sino —y seguramente esto es lo más importante, lo que puede tener verdadera influencia cultura— una revisión de las tipologías históricas, públicas y privadas, a la luz de las demandas sociales, los avances tecnológicos y los valores culturales de esa sociedad multitécnica, globalizada y sensibilizada hacia el medio ambiente que está construyendo Europa paso a paso.

La revisión de los modelos heredados a la luz de criterios de sostenibilidad, integración social o a través de tecnologías digitales genera nuevas formas de proyectar hasta alterar la forma de usar las estructuras espaciales históricas. Con frecuencia también surgen nuevas tipologías repensando con originalidad, desde nuevas posiciones, sistemas constructivos o formales olvidados o considerados superficialmente caducos. La creciente sensibilidad hacia el paisaje y el mejor entendimiento del espacio público por parte de arquitectos y paisajistas ha abierto también nuevos campos de actuación, a menudo a partir de borrar los límites históricos establecidos ente ambas disciplinas.

Se propone realizar un encuentro de arquitectura, medio ambiente y paisaje. El objetivo del mismo pretenderá registrar algunos de los ejemplos en los que estos fenómenos tienen una emergencia más consistente. En particular se intentará dar voz a las siguientes emergencias: la revisión de la noción de espacio público y del espacio doméstico a la luz de los cambios culturales y técnicos experimentados y la búsqueda de alternativas al modelo consumista de cultura.

El formato busca desarrollarse sin sujeción a jerarquías de edad o de 'pedigree', como una constelación de propuestas que surgen de los nuevos o de los viejos países europeos, de los más jóvenes o los que alcanzan la madurez, de las áreas más desarrolladas o de las que aspiran a serlo.

Participantes**Arquitectos**

Iñaki Ábalos
Mercè Berenguè
Robert Konieczny
Philippe Rahm
Enric Ruiz-Geli
Špela Vidècnik

Críticos

Xavier Costa
Ákos Moravánszky
Andreas Ruby



06.5 Poesía en el Pabellón

1, 7 y 15 de octubre de 2008

Comisario: Antoni Marí

“La arquitectura como reflejo del mundo externo del hombre
Y la realidad que lo rodea.
La palabra poética como visión de su mundo interior,
La raíz íntima de sus sueños y pasiones.
Ambas reunidas en estas lecturas en el Pabellón.”

Juan Luis Panero

Entre los participantes en ediciones anteriores de Poesía en el Pabellón se encuentran personalidades del mundo de las letras como Octavio Paz, Pere Gimferrer, Clara Janés, Juan Luis Panero, Narcís Comadira, Joan Brossa, Francesc Parcerisas, Eloy Sánchez Rosillo, Luis Antonio de Villena, Manuel Vázquez Montalbán, Joan Margarit, Antoni Puigverd, Carles Torner, Antoni Marí, Josep Palau i Fabra, Jordi Sarsanedas, Enric Cassassas, Bernardo Atxaga, Susanna Rafart, y Olvido García Valdés.



Enric Casassas, Narcís Comadira y Antoni Puigverd
Leen a J.V. Foix, 1993

PROGRAMA

Miércoles 1 de octubre: lectura de obras de Joaquim Español

Martes 7 de octubre: lectura de obras de Guillermo Carnero

Miércoles 15 de octubre: Haikus de otoño y arquitectura

Los haikus son impresiones poéticas que acostumbran a tratar temas diversos enmarcados por los cambios de las estaciones del año y por la lenta transformación de las cosas. Su simplicidad necesita silencios prolongados y mucha atención. El carácter abierto del poema-haiku se complementa con la recepción de quien lo lee o lo escucha.

Para esta ocasión se propone una lectura de haikus en dos idiomas: el original en japonés y la traducción catalana. El tema es el otoño, la época de la celebración del acto poético en el Pabellón Mies y algunos haikus que aluden a elementos de la construcción arquitectónica: la casa, el templo, la puerta, la ventana, la persiana, el techo, el vacío, etc...

Akikaze ni
Kokoro ugokinu
Nawa-sudare

El viento de otoño
mueve la persiana de bambú
y mi corazón.

La lectura será extremadamente lenta, creando así una atmosfera de concentración y silencios prolongados.

06.6 Instalación en el Pabellón: SANAA

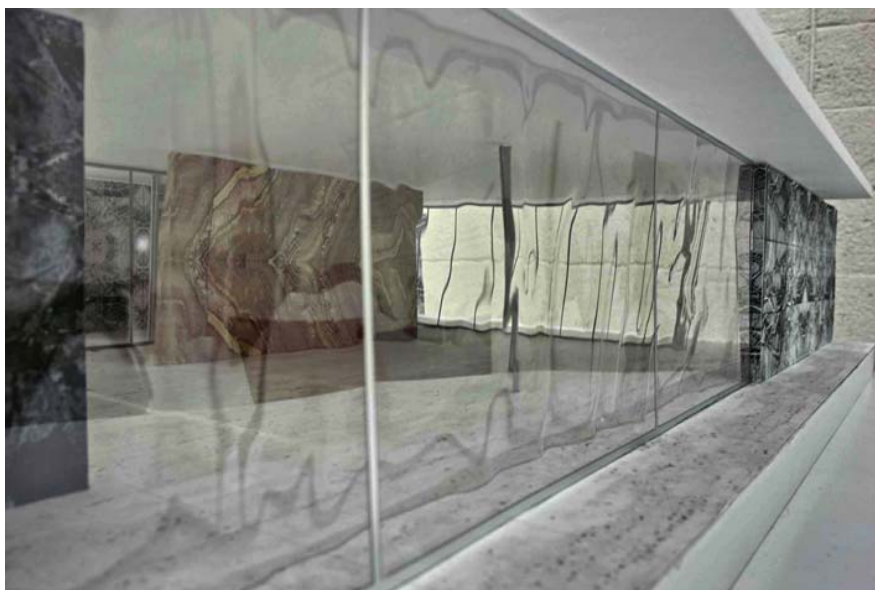
Del 13 de octubre al 10 de enero 2008

Comisario: Xavier Costa
Coordinador: Ivan Blasi

Un capítulo dentro de la programación de actividades de la Fundació Mies van der Rohe es el de las instalaciones de arquitectos y artistas plásticos que tienen lugar en el Pabellón. Se conciben como intervenciones o exposiciones ligeras y de corta duración. El pabellón ofrece la oportunidad de trabajar en unos formatos que pueden complementarse con alguna otra actividad.

La programación de instalaciones aporta un tipo de actividad única a la ciudad que se basa en los espacios excepcionales del Pabellón. Las instalaciones son una manera de mantener interpretaciones activas y de dar sentido a la actualidad del propio Pabellón. Se intenta mantener una proporción adecuada entre intervenciones de artistas y arquitectos.

La próxima instalación programada para octubre es la de Kazuyo Sejima y Ryue Nishizawa (SANAA) y reflexionará sobre la translucidez de los cerramientos.



07 Colaboradores

Cine en el Pabellón

Jeu de Paume de Paris

En 2004 la Galería Nacional de Jeu de Paume se fusiona con el Centro Nacional de la Fotografía y el Patrimonio Fotográfico y se convierte en el Jeu de Paume, un centro dedicado a la fotografía y a la imagen contemporánea (video, cine, y arte contemporáneo). Actualmente recibe artistas de todo el mundo, permitiendo un acercamiento sincrónico a los diversos momentos de la historia del arte principalmente a través de la fotografía. Configura sus exposiciones como fuentes de conocimiento y organiza actividades pedagógicas, coloquios y conferencias.

Danièle Hibon

Licenciada en letras clásicas, filosofía e historia del arte actualmente dirige la programación de películas y videos de Jeu de Paume. Comisaria de instalaciones de diversos cineastas también ha organizado retrospectivas de Samuel Beckett, Rebecca Horn y Angela Ricci Lucchi y de cineastas como Atom Egoyan, Chantal Akerman o Naomi Kawase. Entre los últimos programas del Jeu de Paume se encuentran la edición anual de un inventario contemporáneo dedicado a las nuevas creaciones de cine y vídeo, así como los ciclos mostrados bajo el nombre *Aperçu du jeune cinéma chinois* ("Miradas al nuevo cine chino"), o de *Images du Moyen-Orient* ("Imágenes de Oriente Medio"), y los encuentros con bailarines como Angelin Preljocaj, autor de películas basadas en sus obras coreográficas.



Cyril Neyrat

Cyril Neyrat es el redactor jefe de la revista *Vertigo*, especializada en cine independiente. Está preparando una tesis doctoral en estudios de cine, y es conferenciante en la *Université de Paris VII*. Sus escritos principalmente se concentran en los trabajos de Jean-Daniel Pollet y Jean-Luc Godard, e indagan en los usos del lenguaje en el cine.

Coup de Dés

Iñaki Ábalos (Sant Sebastián, 1956)

Doctor Arquitecto y catedrático de Proyectos Arquitectónicos en la ETSAM, es Director del Laboratorio de Técnicas y Paisajes Contemporáneos. Ha trabajado como arquitecto independiente, asociado a Juan Herreros (Ábalos & Herreros), y actualmente asociado a Renata Sentkiewicz (Abalos arquitectos, Sentkiewicz arquitectos). Ha sido profesor visitante en la Universidad Columbia (Nueva York), la Architectural Association (Londres), la EPFL (Lausana), la Universidad de Princeton (Nueva Jersey) y la Universidad de Cornell (Ithaca). Actualmente es Jean Labatute Professor y Kenzo Tange Professor en Harvard University



Xavier Costa

Doctor Arquitecto y Licenciado en Geografía e Historia. Actualmente dirige el Programa Metrópolis, coorganizado por el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) y la Universitat Politècnica de Catalunya y es el director de ELISAVA, la Escuela Superior de Diseño adscrita a la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona. Es miembro del Comité Asesor de la Fundació Mies van der Rohe. Como profesor e investigador ha desarrollado su actividad en diversos centros universitarios, como la Universidad de Cornell, la Universidad Columbia, la Architectural Association y la Universidad de Pensilvania. Ha dirigido el Departamento de Arquitectura del Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA) y ha comisariado exposiciones en colaboración con La Biennale de Venecia y The Museum of Modern Art de Nueva York (MoMA).



Poesía en el Pabellón

Antoni Marí (Ibiza, 1944)



Catedrático de Teoría del Arte de la Universitat Pompeu Fabra, escritor y poeta. Ha publicado los libros de poesía *El Preludi* y *Un viaje de invierno* (Premio Nacional de la Crítica, 1989), los ensayos *El hombre de genio* y *Formas del individualismo* (Premis de la Crítica Serra d'Or, 1984 y 1994), *La voluntad expresiva* (Premio Nacional de la Generalitat de Catalunya) y *El camino de Vincennes*, el libro de cuento *El vaso de plata* (Premio Ciudad de Barcelona) y la antología del romanticismo alemán *El entusiasmo y la quietud*.

Guillermo Carnero (Valencia, 1947)



Catedrático de Teoría del Arte de la Universitat Pompeu Fabra, escritor y poeta. Ha publicado los libros de poesía *El Preludi* y *Un viaje de invierno* (Premio Nacional de la Crítica, 1989), los ensayos *El hombre de genio* y *Formas del individualismo* (Premis de la Crítica Serra d'Or, 1984 y 1994), *La voluntad expresiva* (Premio Nacional de la Generalitat de Catalunya) y *El camino de Vincennes*, el libro de cuento *El vaso de plata* (Premio Ciudad de Barcelona) y la antología del romanticismo alemán *El entusiasmo y la quietud*.

Joaquim Español

Es doctor arquitecto, profesor titular de la Escola d'Arquitectura de Barcelona y de l'Accademia di Architettura di Mendrisio (Suiza). Su labor profesional con F. Hereu ha sido reconocido en exposiciones, revistas, monografías y premios. Es autor de diversos libros de investigación arquitectónica, como *El orden frágil de la arquitectura* (Premio Nacional de Arquitectura, premio especial de doctorado, premio Archítesis), y *Forma y consistencia*. Como poeta ha publicado *Ultralleugers*, premio Carles Riba 1994, *L'arbre de la innocència*, Flor Natural dels Jocs Florals de Barcelona 1998, y recientemente *70 poemes*.

Instalación en el Pabellón

SANAA

Kazuyo Sejima (1956)

Ryue Nishizawa (1966)



Fundaron el estudio SANAA en 1995. Son profesores invitados en la escuela de diseño de Harvard, en la Escuela Politécnica Industrial de Lausana y en la Universidad de Princeton. Entre sus obras más conocidas destacan el Pabellón del Vidrio en el Museo de Arte de Toledo en Ohio (2001-2006); el Nuevo Museo de Arte Contemporáneo de Nueva York (2003-2007) y el Teatro y Centro Cultural de Kunstline, en Almere (1998-2006). El estudio ha sido premiado en tres ocasiones por su destacada labor arquitectónica. En 1998 recibió el premio del Instituto de Arquitectura de Japón, en el año 2000 ganó el premio de Arquitectura Erich Schelling, de Karlsruhe (Alemania) y en 2002 la Academia Americana de las Artes y las Letras de Nueva York le otorgó el Premio de Arquitectura Arnold W. Brunner.

08 Patronato y Patrocinadores

Patronato

Ajuntament de Barcelona

Ministerio de Vivienda

Departament de Política Territorial i Obres Públiques
de la Generalitat de Catalunya

El Consorci de la Zona Franca de Barcelona

Col·legi d'Arquitectes de Catalunya

Fira de Barcelona

Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona

The Museum of Modern Art de Nueva York (MoMA)

Stiftung Preussischer Kulturbesitz de Berlín

Patrocinadores

Roca

Würth España

Mitsubishi Electric

Sistemas Bal

Construmat

Empresas colaboradoras

Bayer Hispania Industrial

Indústries BEC

Knoll

USM Haller

09 Contacto

Para ampliar cualquier información contenida en este dossier o solicitar material gráfico se puede contactar con:



Pati Núñez

pati@scoopcomunicacion.com

www.scoopcomunicacion.com

Tel. +34 934 154 653

Mo. +34 654 258 565

Doctor Rizal, 8 Local 1

08006 Barcelona

Más información sobre la Fundació Mies van der Rohe en:

www.miesbcn.com